



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 28.1.2008  
COM(2008) 36 végleges

Javaslat:

### **A TANÁCS RENDELETE**

**a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok behozatalára vonatkozó  
dömpingellenes vámnak a Kínai Népköztársaságból származó egyes  
kerékpáralkatrészekre történő kiterjesztésről szóló 71/97/EK tanácsi rendelet hatályban  
tartásáról**

(előterjesztő: a Bizottság)

## INDOKOLÁS

### 1) A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és célkitűzései**

E javaslat a legutóbb a 2005. december 21-i 2117/2005/EK tanácsi rendelettel módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) alkalmazására vonatkozik a Kínai Népköztársaságból származó alapvető kerékpáralkatrészek behozatalára vonatkozó intézkedés felülvizsgálata tekintetében.

- **Általános összefüggések**

E javaslat az alaprendelet végrehajtásával összefüggésben, és az abban megállapított tartalmi és eljárási követelményeknek megfelelően elvégzett vizsgálat eredményeként jött létre.

- **A javaslat által érintett területen hatályos rendelkezések**

A Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 2474/93/EGK rendelet által kiszabott vámnak a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatalára történő kiterjesztéséről szóló 71/97/EK tanácsi rendelet. A kiterjesztett vám mértéke 48,5 %.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Nem alkalmazandó.

### 2) EGYEZTETÉS AZ ÉRDEKELT FELEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultáció**

Az eljárásban érintett érdekelt felek már kaptak lehetőséget arra, hogy az alaprendelet rendelkezéseivel összhangban a vizsgálat során megvédjék érdekeiket.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

Nem volt szükség külső szakértők bevonására.

- **Hatásvizsgálat**

Ez a javaslat az alaprendelet végrehajtásának eredménye.

Az alaprendelet nem ír elő általános hatásvizsgálatot, viszont egy jegyzék formájában tartalmazza mindazon körülményeket, amelyek vizsgálatát el kell végezni.

### 3) A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **Összefoglaló a javasolt intézkedésről**

2006. november 28-án a Bizottság hivatalból kezdeményezte a Kínai Népköztársaságból származó alapvető kerékpáralkatrészek behozatalára vonatkozóan hatályban lévő kijátszás elleni intézkedés felülvizsgálatát.

E felülvizsgálat célja annak megállapítása volt, hogy vajon fennáll-e még, illetve valószínűsíthető-e a megismétlődése a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok behozatalára kivetett dömpingellenes vám kijátszásának.

A vizsgálat megállapította, hogy az intézkedések kijátszása nem áll fenn, de arra a következtetésre jutott, hogy a kijátszás elleni intézkedés hatályon kívül helyezése esetén, korlátozott mértékben ugyan, de fennállna a kijátszás megismétlődésének valószínűsége. Ezen megállapítás fényében javasolt, hogy az intézkedés hatályban maradjon.

- **Jogalap**

A legutóbb a 2117/2005/EK tanácsi rendelettel módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet.

- **A szubszidiaritás elve**

A javaslat a Közösség kizárólagos hatáskörébe tartozik. A szubszidiaritás elve ennél fogva nem alkalmazandó.

- **Az arányosság elve**

A javaslat a következő ok miatt eleget tesz az arányosság elvének:

Az intézkedés formáját a fent említett alaprendelet írja le, és nem hagy teret a tagállami döntéshozatalnak.

- **Az eszközök megválasztása**

Javasolt eszköz: rendelet.

Más eszközök nem lennének megfelelőek, mert az alaprendelet nem ír elő alternatív lehetőségeket.

#### **4) KÖLTSÉGVETÉSI KIHATÁS**

A javaslatnak nincs a Közösség költségvetését érintő vonzata.

Javaslat:

## A TANÁCS RENDELETE

### **a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámnak a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészekre történő kiterjesztésről szóló 71/97/EK tanácsi rendelet hatályban tartásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

Tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre<sup>1</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikkére, 11. cikke (3) bekezdésére és 13. cikke (4) bekezdésére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

#### A. AZ ELJÁRÁS

##### 1. Hatályos rendelkezések

- (1) 1993. szeptemberében a Tanács a 2474/93/EGK rendelettel<sup>2</sup> 30,6 %-os végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: KNK) származó kerékpárok behozatalára. A vám ezen mértékét a legutóbbi felülvizsgálatkor az 1095/2005/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: a fő intézkedés)<sup>3</sup> 48,5 %-ra emelte.
- (2) 1997. januárjában a dömpingellenes vámnak a kerékpároknak kínai alkatrészekből a Közösség területén történő összeszerelése útján megvalósuló állítólagos kijátszása kivizsgálását követően, a 71/97/EK rendelettel<sup>4</sup>, az alaprendelet 13. cikkének megfelelően, a Tanács kiterjesztette a KNK-ból származó kerékpárokra kivetett dömpingellenes vámot a KNK-ból származó alapvető kerékpáralkatrészekre is (a továbbiakban: a kijátszás elleni intézkedés) A kijátszás elleni intézkedés mentességi rendszer felállításának szükségességéről is rendelkezett annak érdekében, hogy a kerékpárokra vonatkozó intézkedést nem kijátszó összeszerelők a kerékpáralkatrészekre is kiterjesztett dömpingellenes vám alól mentesítve, vámmentesen tudjanak kínai kerékpáralkatrészeket behozni.

---

<sup>1</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK tanácsi rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>2</sup> HL L 228., 1993.9.9., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 183., 2005.7.14., 1. o.

<sup>4</sup> HL L 16., 1997.1.18., 55. o.

- (3) 1997. júniusában a Bizottság elfogadta a fenti kiterjesztés alóli mentességnek egyes KNK-ból származó kerékpáralkatrészek behozatalára vonatkozó engedélyezéséről szóló 88/97/EK rendeletet<sup>5</sup>, ezzel lefektetve a mentességi rendszer működésének jogi kereteit (a továbbiakban: mentességi rendszer).
- (4) A fenti három intézkedés eredményeképpen jelenleg a KNK-ból származó kerékpárokra 48,5 %-os antidömping vám van érvényben, és e vám kiterjed egyes KNK-ból származó kerékpáralkatrészekre is, de az intézkedést nem kijátszó közösségi összeszerelőket mentesíteni lehet ez utóbbi, azaz a kerékpáralkatrészekre kivetett vám alól.

## **2. A felülvizsgálat indokai**

- (5) Azóta, hogy az intézkedést a kerékpáralkatrészekre is kiterjesztették, a Bizottság számos, a Közösségben székhellyel rendelkező vállalat számára adott mentességet a kiterjesztett intézkedés alól. A Bizottság továbbra is kapott mentességre irányuló kérelmeket, így a mentességért folyamodók száma nagy mértékben megnövekedett. Ugyanakkor nincs arra utaló jel, hogy a mentességben részesülő vállalatok kijátszanák az intézkedést.
- (6) Továbbá a Bizottság a rendelkezésére álló egyértelmű bizonyítékok alapján úgy vélte, hogy a kijátszás elleni intézkedés hatályon kívül helyezése esetén nem folytatódna, illetve nem ismétlődne meg az intézkedés kijátszásának gyakorlata.
- (7) Ezen felül a kijátszás elleni intézkedés már tíz éve érvényben van, és bevezetése óta még egyszer sem került sor a felülvizsgálatára.
- (8) A Bizottság, a tanácsadó bizottsággal folytatott egyeztetést követően, úgy ítélte meg, hogy elegendő bizonyíték állt rendelkezésére az alaprendelet 13. cikk (4) bekezdése és a 11 cikk (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat kezdeményezéséhez, és 2006. november 28-án, az erről szóló értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele<sup>6</sup> útján, kezdeményezte a kijátszás elleni intézkedés felülvizsgálatát.

## **3. A vizsgálat**

- (9) A vizsgálat célja annak megítélése volt, hogy szükséges-e a kijátszás elleni intézkedés hatályban tartása.

### **3.1. Vizsgálati időszak**

- (10) A vizsgálat a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakban zajlott le (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak). A kijátszás folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének felmérése szempontjából jelentőséggel bíró tendenciák vizsgálata a 2003-tól a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: érintett időszak) terjedt ki.

### **3.2. A vizsgálat által érintett felek**

---

<sup>5</sup> HL L 17., 1997.1.21., 17. o.

<sup>6</sup> HL C 289., 2006.11.28., 15. o.

- (11) A felülvizsgálat kezdeményezéséről a Bizottság hivatalosan értesítette az ismert közösségi összeszerelőket és szervezeteiket. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy az értesítésben megállapított határidőn belül álláspontjukat írásban ismertessék, és szóbeli meghallgatást kérjenek.
- (12) Mindazok az érdekelt felek, akik azt kérték, és bemutatták, hogy vannak különleges okok a meghallgatásukra, megkapták a szóbeli meghallgatás lehetőségét.
- (13) Tekintettel az ebben a vizsgálatban érintett közösségi összeszerők nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság indokoltan találta, hogy az alaprendelet 17. cikke szerint mintavételt alkalmazzon. Annak érdekében, hogy a Bizottság kiválaszthassa a mintát, a fent említett feleket az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban felkérték, hogy a vizsgálat megindításától számított tizenöt napon belül jelentkezzenek, és bocsássák a Bizottság rendelkezésére az eljárás megindításáról szóló értesítésben kért információkat.
- (14) A közösségi összeszerelők nagy számban – 158 vállalat – megfelelően kitöltötték a kérdőívet és hozzájárultak a vizsgálatban való további együttműködéshez. E 158 vállalat közül nyolcat választottak ki mintának; ezeket a közösségi gazdasági ágazat szempontjából a Közösség területén összeszerelt kerékpárok mennyisége és forgalma tekintetében reprezentatívnak találták. A mintának választott nyolc közösségi összeszerelő közel egyharmadát adta a teljes közösségi termelésnek a felülvizsgálati időszak alatt, míg a fenti 158 közösségi összeszerelő majdnem lefedte a közösségi termelés egészét. Ez a minta alkotta a közösségi kerékpártermelésnek és -értékesítésnek azt a legnagyobb reprezentatív mennyiségét, amelyet a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően meg lehetett vizsgálni.
- (15) Az alaprendelet 17. cikke (2) bekezdésével összhangban az érintett felekkel konzultáltak a kiválasztott mintával kapcsolatban, és azok nem emeltek kifogást.
- (16) Kérdőíveket juttattak el tehát a mintavételben szereplő nyolc közösségi összeszerelőhöz, és a kérdőívekre adott válaszok vissza is érkeztek tőlük.
- (17) A Bizottság felkutatott és ellenőrzött minden olyan információt, amelyet elemzéséhez szükségesnek tartott, és ellenőrző látogatást tett a mintában szereplő alábbi közösségi összeszerelők telephelyein:
- Planet'Fun S.A., Périgny, Franciaország;
  - Decathlon Italia SRL, Milánó, Olaszország;
  - F.lli Masciaghi Spa, Basiano, Olaszország
  - Denver srl, Dronero-Cuneo, Olaszország

#### **B. A FELÜLVIZSGÁLAT TÁRGYÁT KÉPEZŐ TERMÉK**

- (18) A felülvizsgálat a következő alapvető kerékpáralkatrészekre terjed ki:
- festett vagy galvanizált vagy fényezett és/vagy lakkozott kerékpárváz, jelenleg az ex 8714 91 10 KN-kód alá besorolva,

- festett vagy galvanizált vagy fényezett és/vagy lakkozott kerékpár mellső villa, jelenleg az ex 8714 91 30 KN-kód alá besorolva,
- sebességváltó, jelenleg a 8714 99 50 KN-kód alá besorolva,
- forgattyús hajtószerkezet, jelenleg a 8714 96 30 KN-kód alá besorolva,
- szabadon futó lánckerék, jelenleg a 8714 93 90 KN-kód alá besorolva, készletben vagy anélkül,
- más fékek, jelenleg a 8714 94 30 KN-kód alá besorolva,
- fékkarok, jelenleg a 8714 94 90 KN-kód alá besorolva, készletben vagy anélkül,
- kerékegyüttes belsővel, abronccsal és lánckerékkel vagy azok nélkül, jelenleg az ex 8714 99 90 KN-kód alá besorolva, valamint
- kormány, jelenleg a 8714 99 10 KN-kód alá besorolva, kormányzárral, fékkel és/vagy váltókarokkal vagy anélkül,

melyek a Kínai Népköztársaságból származnak (a továbbiakban: érintett termék). A fenti KN-kódok csupán tájékoztató jellegűek.

## **C. A KIJÁTSZÁS ELLENI INTÉZKEDÉS KIJÁTSZÁSA ÉS A TARTÓS JELLEG**

### **1. Jogi keret**

- (19) A kijátszás elleni intézkedés hatályban tartása szükségességének a (9) preambulumbekzdés szerinti megítélése érdekében, e felülvizsgálat keretében megvizsgálták, hogy összeszerelési munkák formájában kijátszották-e az intézkedést a felülvizsgálati időszakban, illetve hogy ezen körülmények tartós jellegűek voltak-e.
- (20) Közelebbről megvizsgálták, hogy az intézkedés összeszerelési tevékenység formájában történő kijátszásának az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésében meghatározott feltételei teljesültek-e a felülvizsgálati időszakban, továbbá hogy ezen feltételek teljesülnének-e abban az esetben, ha a kijátszás elleni intézkedést hatályon kívül helyeznék.
- (21) A tájékozódás megkönnyítése végett, az alábbi feltételekről van szó:

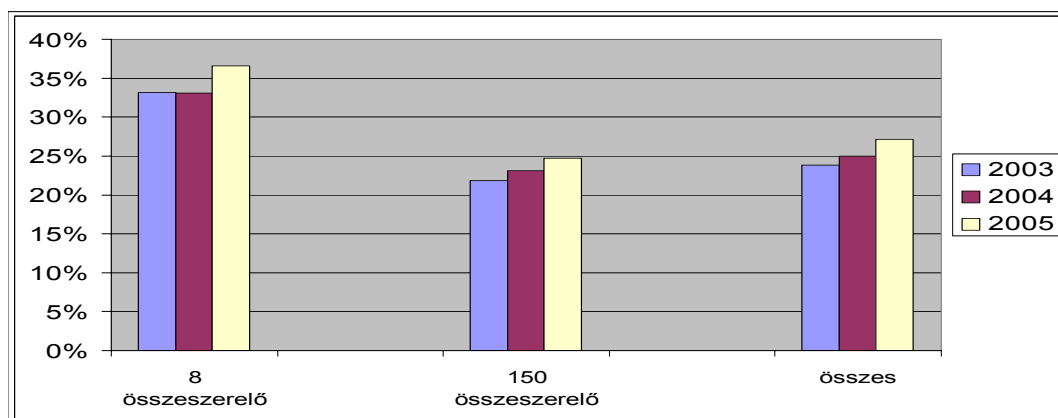
„a) a tevékenység a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül az előtt indult, illetve növekedett meg jelentősen és a kérdéses alkatrészek az intézkedés által érintett országból származnak; valamint

az alkatrészek az összeszerelt termék alkatrészei összértékének 60 vagy annál nagyobb százalékát teszik ki, azzal a kivétellel, hogy semmilyen esetben nem tekinthető kijátszásnak, ha a behozott alkatrészekhez az összeszerelési vagy a befejezési művelet során hozzáadott érték magasabb az előállítási költség 25 %-ánál; valamint

c) az (összeszerelési tevékenység) aláássa a vám javító hatásait a hasonló összeszerelt termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében, és bizonyítékok vannak a dömpingre a hasonló vagy ugyanolyan termékek korábban megállapított rendes értéke vonatkozásában.”

## 2. Kijátszás megvalósulása a felülvizsgálati időszakban

- (22) Megvizsgálták, hogy a felülvizsgálati időszakban a közösségi összeszerelők kijátszották-e a kijátszás elleni hatályban lévő intézkedést.
- (23) A vizsgálatban részt vevő vállalatok valamennyien közösségi összeszerelők voltak, amelyek mentességgel rendelkeztek a kijátszás elleni intézkedés alól, azaz a dömpingellenes vám alól mentesítve hozhattak be és használhattak fel kínai kerékpáralkatrészeket a kerékpár összeszereléshez, feltéve hogy ezen kínai alkatrészek összértéke nem haladta meg az összeszerelt kerékpár alkatrészei összértékének 60 %-át. A vizsgálat kimutatta, hogy a mintában szereplő közösségi összeszerelők megfeleltek e szabálynak, mivel nem lehetett kimutatni azt, hogy az általuk felhasznált kínai alkatrészek értéke meghaladta volna a 60 %-ot.
- (24) A mintában szereplő nyolc közösségi összeszerelő, és a teljes, 158 elemet tartalmazó minta válaszainak kiértékelését követően megállapították, hogy a kínai alkatrészek átlagos aránya 37 %-ot tett ki a mintában szereplő nyolc összeszerelő esetében, azaz messze elmaradt a 60 %-os küszöbtől. A vizsgálatban résztvevő valamennyi összeszerelőre nézve az arány még kisebb volt, mindössze 29 %-ot tett ki a felülvizsgálati időszakban.
- (25) Az alábbi diagram a fenti arányokat mutatja a 2003-as, 2004-es és a 2005-ös év vonatkozásában.



- (26) Mivel az intézkedés kijátszásának egyik feltétele nem teljesült, ezen összeszerelőkről megállapították, hogy nem játszották ki a hatályos intézkedést és megfelelnek a mentességük feltételeinek.
- (27) A vizsgálatban együttműködő közösségi összeszerelők aránya nagyon magas volt, az Európai Közösségben tevékenykedő összeszerelők által eladott kerékpárok mennyiségét tekintve 90 % feletti, és nem találtak olyan bizonyítékot, ami arra utalt volna, hogy a többi kerékpár-összeszerelő kijátszotta volna a fő intézkedést.



Következésképp, és ennek ellentmondó bizonyíték hiányában megállapítható, hogy a felülvizsgálati időszakban nem került sor a fő intézkedés kijátszására.

### **3. A tartós jelleg**

- (28) Az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének megfelelően további vizsgálatot kellett lefolytatni annak megállapítására, hogy az intézkedés kijátszására irányuló gyakorlatok hiánya tartós jellegű lenne-e, azaz hogy a kijátszás valószínűsíthetően nem ismétlődne-e meg, amennyiben hatályon kívül helyeznék a kijátszás elleni intézkedést.

#### **3.1. Az összeszerelési tevékenység kezdete, illetve számottevő növekedése**

- (29) Elsőként megvizsgálták, hogy az összeszerelési tevékenység megkezdődne-e, illetve jelentősen megnövekedne-e a kijátszás elleni intézkedés hatályon kívül helyezését követően. E tekintetben meg kell említeni, hogy eredeti kijátszás elleni vizsgálat során azt tapasztalták, hogy a kínai kerékpárokkal kapcsolatos fő intézkedés 1993-as hatályba léptetését követően egészen 1997-ig, a kijátszás elleni intézkedés hatályba léptetéséig, a kínai kerékpár alkatrészek összeszerelése jelentős mértékben megnőtt. Jelentős változások álltak be a kereskedelem szerkezetében: a kínai kerékpárok behozatala számottevően csökkent, miközben a kínai alkatrészek behozatala gyors növekedésnek indult. Ez a tapasztalati elem enged arra következtetni, hogy kijátszás elleni intézkedés hiányában a kínai alkatrészek behozatala, és az ezen alkatrészek felhasználásával összeszerelt kerékpárok mennyisége esetleg ismét számottevő növekedésnek indulhat.
- (30) A vizsgálat továbbá kimutatta, hogy a kínai kerékpáralkatrészek általában olcsóbbak, mint a bármilyen más származású kerékpáralkatrészek. Következésképp ha a közösségi összeszerelők némelyike megnövelné a kínai alkatrészek felhasználását, akkor a többiek feltehetőleg szintén elkezdénének több kínai alkatrészt felhasználni, hogy versenyképesek maradjanak.
- (31) A fentiekre való tekintettel nem lehet kizárni, hogy a kijátszás elleni intézkedés hatályon kívül helyezése a kínai alkatrészek behozatalának és az összeszerelési tevékenységnek jelentős mértékű növekedését eredményezné.

#### **3.2. A kínai alkatrészek felhasználásának 60 %-os küszöbére vonatkozó feltétel**

- (32) Megvizsgálták, hogy a közösségi összeszerelők által felhasznált kínai alkatrészek aránya valószínűsíthetően meghaladná-e a felhasznált összes alkatrész értékének 60 %-át, ha a kijátszás elleni intézkedést hatályon kívül helyeznék.
- (33) Meg kell említeni, hogy, amint az a fenti (24) preambulumbekkezdésben is szerepel, a felülvizsgálati időszakban a kínai alkatrészek átlagos aránya az összes összeszerelőre nézve mindössze 29 %-ot tett ki, azaz messze alatta maradt a 60 %-os küszöbnek. A mintában szereplő nyolc gyártóra nézve az átlagos arány 37 %-nál valamivel magasabb volt.
- (34) A vizsgálat feltárta, hogy részben az alábbi okokkal magyarázható, hogy a közösségi összeszerelők a vámmentességükhöz kapcsolódó feltételek által megengedett 60 %-nál jóval kisebb arányban használtak fel kínai alkatrészeket:

- A legfontosabb ok, hogy a vámmentességet élvező közösségi gyártók által előállított valamennyi modellnek meg kell felelnie a 60 %-os szabálynak, és hogy a felső kategóriába tartozó modellek (amelyeknél csak kisebb arányban, vagy egyáltalán nem használnak kínai alkatrészeket) torzítják a kínai alkatrészek átlagos arányának értékét;
  - A behozott alkatrészek árának folyamatos ingadozása, a szállítási költségek és az árfolyamok, valamint további gyakorlati szempontok mozgástér hagyására kényszerítik a közösségi összeszerelőket, hogy ne veszítsék el a vámmentességre vonatkozó jogukat.
- (35) Mindazonáltal nagyon nehéz eldönteni, hogy a fenti érvek helytálló magyarázatot adnak-e arra a számottevő eltérésre, amely a közösségi összeszerelők által felhasznált kínai kerékpáralkatrészek jelenlegi aránya és a kijátszás elleni intézkedéshez, illetve a mentességi rendszerhez kapcsolódó szabályok által megengedett 60 %-os küszöb között áll fenn..
- (36) Ezen felül a közösségi összeszerelők némelyike úgy nyilatkozott, hogy csak azért hoztak be 60 %-nál kisebb arányban kínai kerékpáralkatrészeket, hogy megfeleljenek a számukra adott vámmentességből fakadó szabályoknak.
- (37) Tény, hogy amint az a (30) preambulumbekzdésben is szerepel, a kínai kerékpáralkatrészek általában olcsóbbak, mint a bármilyen másik országból származók, és ezen okból kifolyólag valószínűsíthető, hogy a közösségi összeszerelők elkezdénének több kínai alkatrészt felhasználni, hogy lépést tartsanak versenytársaikkal.
- (38) A helyzet tehát meglehetősen összetett. Egyfelől a felhasznált kínai alkatrészek tényleges és a megengedett aránya közötti számottevő különbség tükrében nem tűnik nyilvánvalónak annak kockázata, hogy a kerékpár-összeszerelők rövid időn belül átlépnek a 60 %-os küszöböt.
- (39) Másfelől középtávon a kínai kerékpárokat összeszerelő vállalatok továbbra is erősen ösztönözve lennének arra, hogy a 60 %-os megengedett szintnél többet hozzanak be, és újrakezdhetnék a fő intézkedés kijátszását azáltal, hogy külön konténerekben ún. félig szétszerelt vagy teljesen szétszerelt egységeket, azaz majdnem egész kerékpárokat exportáljanak az Európai Közösségbe. Ez valójában visszahozná azt az 1990-es évekbeli helyzetet, amely a kijátszás elleni intézkedés bevezetése előtti időszakot jellemezte, és így a 60 %-os küszöb egyértelmű túllépését eredményezné.
- (40) Mindent összevéve úgy tűnik, hogy mivel valóban erős az ösztönzés, hogy az engedélyezett 60 %-os küszöböt meghaladó mértékben hozzanak be alkatrészeket, fennáll a kockázata annak, hogy az intézkedés hatályon kívül helyezése esetén a 60 %-os küszöböt túllépnek.
- (41) A 60 %-os küszöb alóli kivételt biztosító, a 25 %-nyi hozzáadott értékre vonatkozó szabály tekintetében megállapítást nyert, hogy a közösségi összeszerelők által hozzáadott érték átlagosan – a kérdőívekre adott 158 válasz alapján – 20 % volt a felülvizsgálati időszakban. A mintában szereplő nyolc vállalat esetében az átlagos hozzáadott érték 22 % volt a felülvizsgálati időszakban. Tekintve a közösségi alkatrészgyártás alacsony szintjét, valószínűsíthető, hogy e hozzáadott érték nem lépne

túl a 25 %-os küszöböt, ha a kínai alkatrészek aránya meghaladná a 60 %-ot. Valószínűtlen tehát, hogy a közösségi gyártók 25 %-nál nagyobb hozzáadott értéket állítanának elő.

### ***3.3. A vám javító hatásainak semlegesítése az eladási ár, a mennyiség, valamint a dömping tekintetében***

- (42) Meg kellett vizsgálni, hogy veszélyeztetné-e a dömpingellenes vám javító hatásait, illetve újra előállna-e a dömping, ha a kijátszás elleni intézkedést hatályon kívül helyeznék. A jelenlegi piaci körülmények között, amikor is hatályban van a kijátszás elleni intézkedés és működik a mentességi rendszer, mindazonáltal lehetetlen volt megfelelő elemzést elvégezni arra vonatkozóan, hogy ez a vámok javító hatását az eladási ár tekintetében semlegesítené-e, továbbá hogy fennállna-e dömping, mivel a Közösség területén érvényesülő árak kiszámításához azzal a feltételezéssel kellett volna élni, hogy a kerékpárok kizárólag kínai alkatrészekből készülnek. Ezzel szemben a felülvizsgálati időszak alatt az Európai Közösség területén összeszerelt kerékpárok alkatrészei különböző országokból származtak, ideértve az EK országait, a KNK-t és további harmadik országokat is.
- (43) Megemlítendő ugyanakkor, hogy a kijátszás elleni intézkedés 1997-es bevezetését eredményező vizsgálat során bizonyítást nyert, hogy a kínai kerékpárokra kivetett vámnak az eladási ár tekintetében tapasztalt javító hatását a kijátszás aláásta, és a dömping fennállt. A felülvizsgálati időszakból származó összehasonlítható árak hiányában a hatások semlegesítésére és a dömpingre vonatkozóan e korábbi vizsgálat a (19) és (24) preambulumbekzdés szerinti megállapításai maradnak érvényben.

## **D. KÖVETKEZTETÉSEK**

- (44) A felülvizsgálat eredményei alapján úgy tűnik, hogy jelenleg nem áll fenn az intézkedés kijátszása. A felülvizsgálat rámutatott ugyanakkor, hogy a kijátszás visszatérésének kockázatát nem lehet teljes mértékben kizárni. A fent elvégzett elemzés alapján úgy tűnik, hogy fennáll annak a – korlátozott – kockázata, hogy a kijátszás elleni intézkedés hatályon kívül helyezése esetén középtávon nem maradna fenn a jelenlegi, kijátszás-mentes helyzet, és a megengedett 60 %-nál több kínai alkatrész felhasználásával a közösségi összeszerelők jelentősen megnövelhetnék összeszerelési tevékenységüket, ami semlegesítené a kínai kerékpárokra kivetett dömpingellenes vám javító hatásait.
- (45) Ezért a kijátszás elleni intézkedést hatályban kell tartani annak érdekében, hogy a fő intézkedés, azaz a kerékpárokra kivetett dömpingellenes vám kifejtse hatását, és összeszerelési tevékenység formájában megvalósuló kijátszással ne lehessen aláásni a hatásait.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### ***1. cikk***

A Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámnak a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatalára történő kiterjesztése e rendelettel hatályban marad, és az e termékek behozatalára vonatkozó felülvizsgálatot lezártnak kell tekinteni.

## *2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...]

*A Tanács részéről*  
*Az elnök*